***Cymraeg***

Mae cyfyngu ar gyswllt cymdeithasol yn rhan bwysig o leihau'r tebygolrwydd o weld nifer fawr o achosion o'r feirws. Mae'n bwysig ein bod yn parhau i leihau'r cymysgu rhwng pobl a grwpiau o bobl. Mae cadw pobl mewn grwpiau bach a chyson o oedolion a phlant sy'n aros yr un peth drwy gydol yr wythnos, ac ar wahân i grwpiau eraill, yn helpu i gyflawni hyn ac yn osgoi creu cadwyni trosglwyddo.

Wrth ddychwelyd i ofal plant, dylai plant fynychu un lleoliad lle bynnag y bo modd, a dylent aros yn yr un grŵp bach yn y lleoliad cyn belled ag sy’n bosibl. Bydd hyn yn helpu i leihau'r tebygolrwydd o drosglwyddo'r feirws rhwng grwpiau yn y lleoliad hwnnw, neu rhwng grwpiau mewn lleoliadau gwahanol.

Os yw plentyn yn mynychu mwy nag un lleoliad, er enghraifft ysgol a gofal cofleidiol neu ofal plant y tu allan i'r ysgol, dylai'r plentyn aros yn yr un grŵp bach yn y ddau leoliad lle bynnag y bo modd. Nid yw cymysgu plant o grwpiau gwahanol, neu ysgolion gwahanol, yn gyson â'r angen i leihau'r lefelau cyswllt yn gyffredinol. Bydd angen i rieni a lleoliadau drafod y risgiau ac ystyried sut i'w rheoli er mwyn lleihau lledaeniad y feirws. Bydd hyn yn golygu bod gofyn i rieni, ysgolion a lleoliadau weithio gyda'i gilydd ac yn unol â'r canllawiau a ddarparwyd.

Gofynnir i leoliadau ystyried hefyd sut y gallant leihau'r risg o gyswllt ehangach, gan gyfyngu ar y cadwyni trosglwyddo. Er enghraifft, dylai lleoliadau gwarchod plant ystyried sut y gallant weithio gyda rhieni i gytuno ar ffyrdd o reoli unrhyw deithiau diangen, gan gynnwys teithiau i gludo plant i'r ysgol a'u casglu, er mwyn lleihau'r angen i ddarparwr deithio gyda grwpiau o blant.

***English***

Limiting social contacts is an important part of reducing the likelihood of seeing large outbreaks of the virus.  It is important that we continue to reduce mixing between people and groups of people.  Keeping people in small, consistent groups of adults and children which remain the same throughout the week, and separate from other groups, helps to do this and avoids creating chains of transmission.

In returning to childcare, children should attend just one setting wherever possible, and should remain in the same small, consistent group within that setting, as far as possible.  This will help reduce the likelihood of the virus moving between groups within that one setting, or moving between groups in different settings.

If a child attends more than one setting, for example school and wrap-around or out of school childcare, the child should remain in the same, small group across both settings wherever possible.  Mixing children from different groups, or different schools, is not consistent with the need to minimise overall levels of contact.  Parents and settings will need to discuss these risks and consider how to manage them to reduce the spread of the virus.  This will mean parents, schools and settings working together and in line with the guidance provided.

Settings are also asked to consider how they can minimise the risks of wider contacts, restricting chains of transmission.  For example childminding settings should consider how they can work with parents to agree ways to manage any necessary journeys, including pick-ups and drop-offs at schools, to reduce the need for a provider to travel with groups of children.